



Storybooks Zambia

global-asp.github.io/storybooks-zambia

**Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe / Goat, Dog,
and Cow**

Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser, Ingrid Schechter

Translated by: Brigid Simiyu (sw)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Zambia in an effort to provide children's stories in Zambia's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



(imageless edition)

Level 2

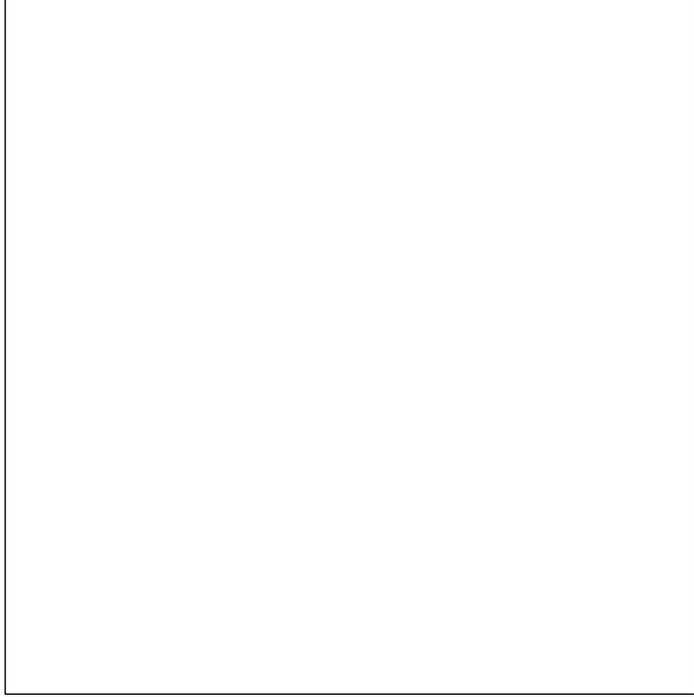
Kiswahili / English

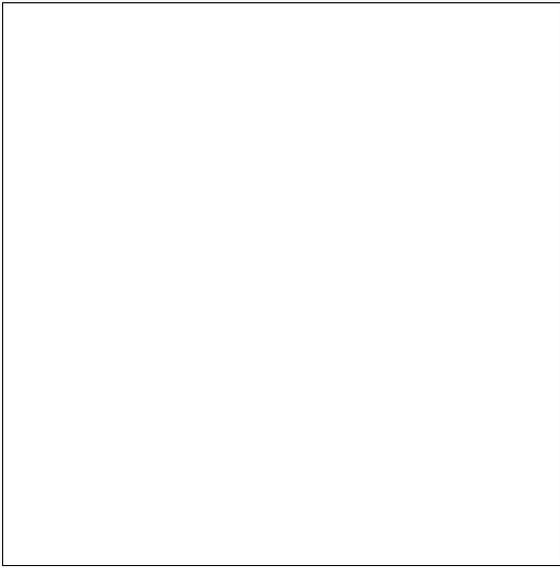
Brigid Simiyu

Marleen Visser, Ingrid Schechter

Fabian Wakholi

**Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe
Goat, Dog, and Cow**

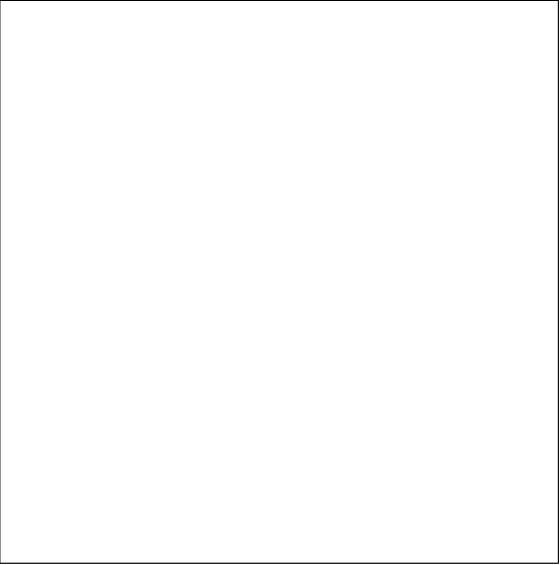




Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa tekisi.

...

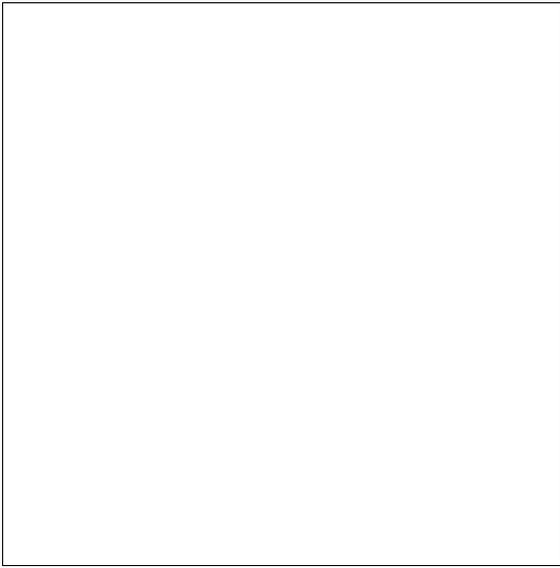
Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.



Walipotika mwisho wa safari yao, dereva
aliwomba walipe nauli zao. Ng'ombe alilipa
nauli yake.

...

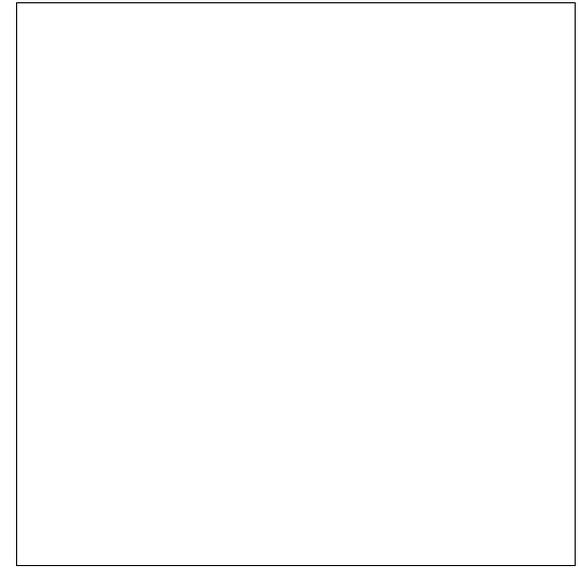
When they reached the end of their journey, the
driver asked them to pay their fares. Cow paid
her fare.



Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.

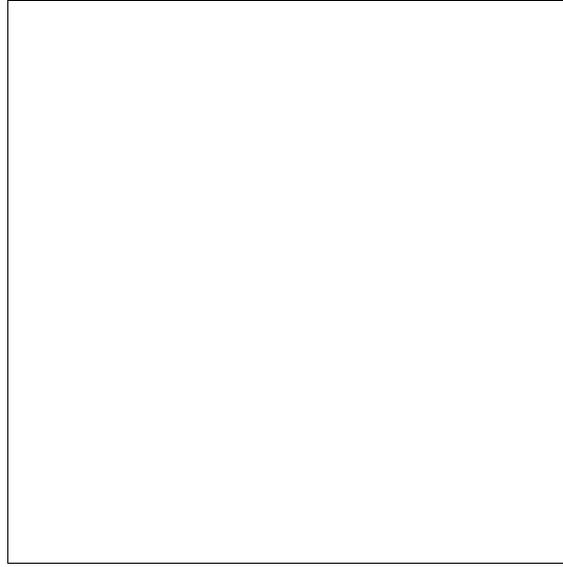


Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja. Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi kwa sababu anajua alilipa nauli yake yote.

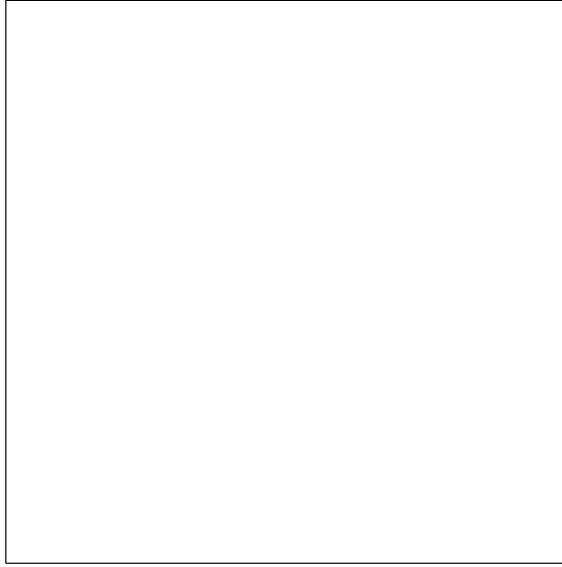
...

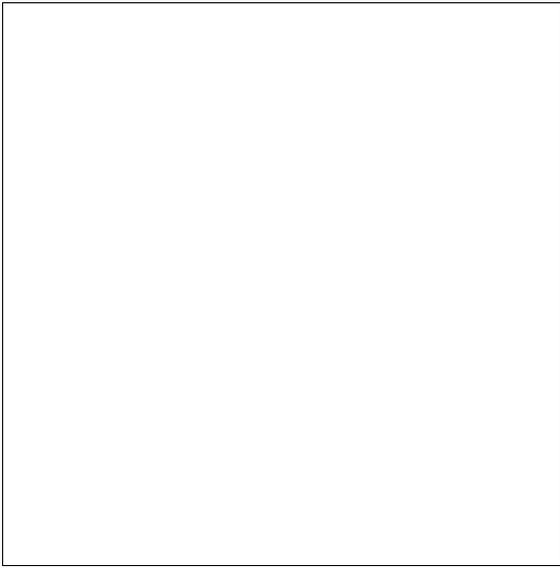
And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.

Mbuzi hukimbia anaposikia mlilo wa gari.
 Anaogopa atakamatwa kwa kutoiipa nauli.
 ...
 Goat runs away from the sound of a car. She is
 afraid she will be arrested for not paying her
 fare.



Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake,
 Mbuzi alitoroka bila kuilipa chochote.
 ...
 The driver was about to give Dog his change,
 when Goat ran away without paying anything.

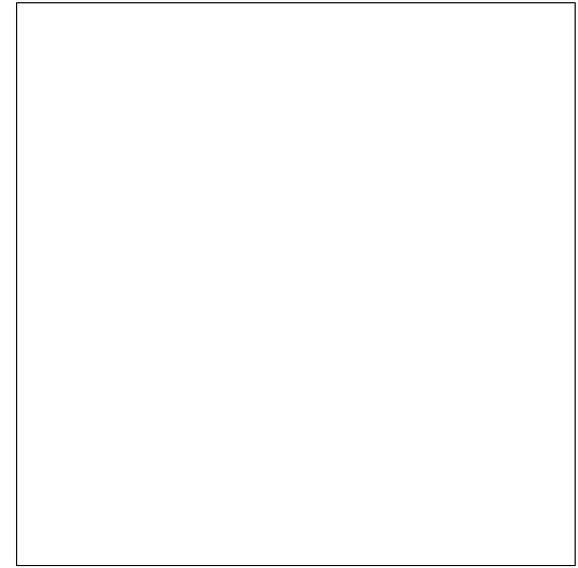




Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.